



## Мой ребёнок получает услуги, предоставляемые детям от рождения до 3-х лет в рамках программы по раннему вмешательству. Следует ли мне, тем не менее, посещать данную клинику?

Да. Предоставляемые нами услуги не заменяют того обслуживания, которое обеспечивается вашему ребёнку его врачом, программой «От рождения до 3-х лет» или патронажной медсестрой. Дополнительная информация о вашем ребёнке будет вам предоставлена нашими специалистами, а также будет доступна после проведения всесторонней оценки его состояния. Мы отправим наши отчёты врачу вашего ребенка, в программу "От рождения до 3-х лет" и другим местным общественным организациям, предоставляющим услуги населению.

## Сколько времени длится визит в клинику?

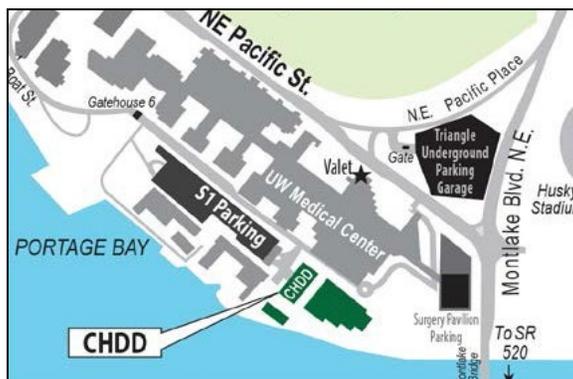
Осмотры большинства детей проводят двое (2) или более специалистов. Приёмы детей младенческого возраста обычно занимают 2 часа, приёмы детей более старшего возраста длятся 3-4 часа. Вы будете находиться рядом со своим ребёнком на протяжении всего времени визита.

## Какова стоимость?

Большинство планов медицинского страхования покрывают приёмы в клинике, проводимые с целью оценки состояния ребёнка. Стоимость визита зависит от возраста вашего ребенка и количества специалистов, участвующих в приёме. Пожалуйста, свяжитесь с вашей компанией медицинского страхования, чтобы узнать о покрываемых услугах, доплатах и о том, нужно ли вам получить их разрешение заранее, до посещения клиники.

## Где находится клиника?

Клиника находится в Центре развития человека и проблем инвалидности (CHDD), расположенного несколько южнее Медцентра университета штата Вашингтон (UW) – корпус Монтлейк. Ближайшая к клинике стоянка для автомобилей – Парковка S1.



## Есть вопросы?

Чтобы получить направление или назначить визит в клинику, позвоните Координатору по обслуживанию пациентов Клиники медицинского наблюдения за развитием детей младенческого и раннего возраста по номеру: 206.598.9348. При необходимости, пожалуйста, запросите переводчика.

Более подробную информацию вы можете получить, посетив сайт: <https://uw-ctu.org/specialty-clinics/clinics/infant-development-follow-up-clinic/>

## UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER



Center on Human Development and Disability

## Infant Development Follow-up Clinic

Box 357920

1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195  
(1701 N.E. Columbia Rd.)

Phone: 206.598.9348 | Fax: 206.598.7815

© University of Washington Medical Center

Published PFES: 2015, 2017, 2021

Clinician Review: 07/2021

RUSSIAN translation by UWMC Interpreter Services

Reprints on Health Online: <https://healthonline.washington.edu>



UW MEDICINE | PATIENT EDUCATION  
INFANT DEVELOPMENT FOLLOW-UP CLINIC  
RUSSIAN

## Клиника медицинского наблюдения за развитием детей младенческого и раннего возраста



*Каждый ребенок рождается с личностным потенциалом. Каждый ребенок заслуживает шанса развития и реализации этого потенциала. Наша команда может помочь ему добиться этого.*

## UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

## Чем занимается Клиника медицинского наблюдения за развитием детей младенческого и раннего возраста?

Вот уже более 35 лет наша команда узких специалистов работает с детьми, которые могут быть подвержены риску возникновения у них пороков развития. Все эксперты нашей команды работают в тесном сотрудничестве друг с другом с целью проведения оценки состояния здоровья и развития ребёнка, и в случае обнаружения проблем помогают семьям установить контакт с имеющимися ресурсами.

## Каковы преимущества для меня и моего ребёнка?

- Начиная с 4-х месячного возраста и до 5 лет, регулярно будет проводиться всесторонняя оценка состояния вашего ребёнка.
- Вы сможете задавать специалистам вопросы, касающиеся развития ребёнка, его поведения, воспитания, готовности к школе, усвоения навыков общения или любых других проблем.
- Вы будете получать подробную информацию, рекомендации и предложения об участии в мероприятиях, направленных на поддержку развития вашего ребенка.
- На основе сотрудничества с нашими специалистами вы будете участвовать в разработке плана дальнейших действий и, по мере необходимости, в оформлении направлений в местные организации по обслуживанию населения.



## Какие услуги предоставляются в этой клинике?

Наша клиника обслуживает детей, которые:

- после рождения нуждались в уходе в Отделении интенсивной терапии новорожденных (ОРИТН)
- родился на сроке 32 недели беременности или раньше
- при рождении весили менее 1 500 граммов (3-х фунтов 5 унций)
- во время беременности подвергались воздействию наркотиков или необычных лекарств
- имели проблемы со здоровьем и нуждались в ЭКМО (экстракорпоральной мембранной оксигенации) в возрасте до 2 лет
- имели врожденную диафрагмальную грыжу

## Как мой ребёнок будет направлен в эту клинику?

Большинство младенцев из группы риска, находившиеся на лечении в отделении интенсивной терапии новорождённых UWMC, направляются в эту клинику автоматически. Дети младенческого возраста, находившиеся в отделениях интенсивной терапии новорождённых или в отделениях выхаживания недоношенных других больниц, могут быть направлены в эту клинику врачом, медсестрой или родителем. Врач общей практики или родитель также могут направить ребенка, если у них есть обеспокоенность по поводу развития ребёнка.

## Кто будет проводить приём моего ребёнка?

Обычно приём семьи проводят несколько членов команды нашей клиники. Эта команда может включать следующих специалистов:

- Детский дефектолог
- Психолог
- Физиотерапевт
- Трудотерапевт
- Отоларинголог/аудиолог (специалист по слуху)
- Диетолог
- Практикующая медсестра высшей квалификации
- Детский невролог

## Что происходит во время визита в клинику?

Во время визита в клинику вашему ребёнку:

- оценят уровень развивающихся у него способностей
- измерят рост и определяют вес
- проведут быстрый медицинский осмотр

При необходимости мы также можем провести вашему ребёнку проверку слуха или консультацию по питанию. Вы сможете задавать вопросы и делиться своими проблемами / опасениями.

При необходимости вам будут бесплатно предоставлены услуги перевода. При назначении приёма, пожалуйста, сообщите нам, нужен ли вам переводчик.





## My child is receiving birth-to-3 early intervention. Should we still come to this clinic?

Yes. Our services do not replace those provided by your child's doctor, birth-to-3 program, or public health nurse. Our in-depth assessments and specialists provide you with extra information about your child. We will send our reports to your child's doctor, birth-to-3 program, and other community providers.

## How long does a visit last?

Most children are seen by 2 or more specialists. Visits usually last 2 hours for an infant and 3 to 4 hours for an older child. You will be with your child the entire time.

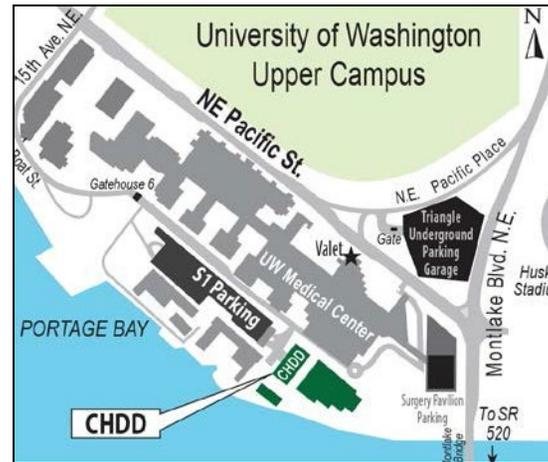
## What are the costs?

Most health insurance policies will cover your assessment visit. Costs for a visit depend on your child's age and how many specialists are involved in the visit.

Please contact your health insurance company to find out about services covered, co-pays, and if you need to get their authorization before your clinic visit.

## Where is the clinic?

The clinic is in the Center on Human Development and Disability (CHDD), just south of UW Medical Center - Montlake. The S1 parking lot is closest to the clinic.



## Questions?

To make a referral or schedule a clinic visit, call the Patient Services Coordinator, Infant Development Follow-up Clinic: 206.598.9348

Please request an interpreter, if needed.

To learn more, visit: <https://uw-ctu.org/specialty-clinics/clinics/infant-development-follow-up-clinic/>

## UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER



Center on Human Development and Disability

### Infant Development Follow-up Clinic

Box 357920

1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195  
(1701 N.E. Columbia Rd.)

Phone: 206.598.9348 | Fax: 206.598.7815

© University of Washington Medical Center

Published PFES: 2015, 2017, 2021

Clinician Review: 07/2021

Reprints on Health Online: <https://healthonline.washington.edu>

# Infant Development Follow-up Clinic



*Every child is born with potential.  
Every child deserves the chance to  
achieve it. Our team can help.*

## UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

## What is the Infant Development Follow-up Clinic?

For over 35 years, our team of specialists has worked with children who may be at risk for developmental problems. Our team of experts works together to assess a child's health and development, and connects families with resources if problems are found.

## What are the benefits for me and my child?

- Your child will be fully assessed at regular intervals from 4 months to age 5.
- You will be able to ask experts about child development, behavior, parenting, school readiness, learning, communication, or any other concern.
- You will receive detailed feedback, suggestions, and activities to support your child's development.
- You will collaborate with our specialists on a follow-up plan and referrals to community services as needed.



## Who does the clinic serve?

Our clinic serves children who:

- Needed care in a Neonatal Intensive Care Unit (NICU) after birth
- Were born at 32 weeks gestation or less
- Had a birth weight under 1,500 grams (3 pounds 5 ounces)
- Were exposed to drugs or unusual medicines during pregnancy
- Had health problems and needed ECMO (*extracorporeal membrane oxygenation*) before age 2 years
- Had *congenital diaphragmatic hernia*

## How does my child get referred to the clinic?

Most at-risk infants who were in the NICU at UWMC are automatically referred. Infants who were in other NICUs or special care nurseries may be referred by their doctor, nurse, or parent. A primary care provider or a parent may also refer an infant if they have concerns about development.

## Who will see my child?

Families often see several members of our clinic team. Your team may include:

- Developmental pediatrician
- Psychologist
- Physical therapist
- Occupational therapist
- Audiologist (hearing specialist)
- Nutritionist
- Nurse practitioner
- Child neurologist

## What happens at a clinic visit?

During a clinic visit, your child will:

- Be assessed for developmental skills
- Be measured for height and weight
- Have a brief physical exam

As needed, we may also give your child a hearing test or a nutrition consult. You will be able to ask questions and share your concerns.

If needed, a language interpreter will be provided free of charge. Please tell us if you would like an interpreter when you set up your clinic visit.

